

De Roubaix de Roubaix

Tournoing, 3, RUE FIDÈLE LEHOUCQ, sont ouverts au public, tous les jours de 8 à 12 heures et de 14 à 18 heures. (Tél. 455)

A TRAVERS LA VILLE

RENAUD A DEUX PATTES
Mme Polin, née Elodie Vandepitte, 68 ans, ouvrière lissandaise, domiciliée 27, rue Turgot, cour Vandamme, a déposé plainte contre inconnu, au 4^e arrondissement pour vol d'une poule et d'un coq commu au cours de la nuit de samedi à dimanche, dans le pouliller situé face à son habitation. Les services de la police ont été avisés.

DU COMBUSTIBLE A BON COURS

Dans la matinée de dimanche, M. Delapout, demeurant 332, rue de Lannoy, constata la disparition des quatre vases de son habitation. M. Fernand Heim, propriétaire de premiers vases, a aussitôt avisé la police et a obtenu le remboursement et une enquête est ouverte.

Une cycliste est blessée par une auto

Lundi, vers 16 h., Mile Raymond Vanlastraete, 24 ans, domiciliée 11 bis, rue de l'Hémicycle, roula à bicyclette rue de Lannoy, en direction de la place de la Liberté, quand face à un numéro 12, elle double une voiture en stationnement; une autre voiture, qui suivait la même direction, la tamponna à l'arrière.

Un incendie fait 5.000 fr. de dégâts dans un bureau

Lundi, vers 21 h., un incendie s'est déclaré dans les bureaux des Etablissements "Emile Tondou" rue de Flandre, 9, rue du Pavé. Le feu, causé par le chauffage central, était communiqué à une poêle et au plancher du premier étage. Les pompiers, mandés d'urgence, maîtrisèrent rapidement le début de sinistre à l'aide d'une petite lance. Les dégâts s'élevaient à 5.000 francs et un assureur, enquêteur du 1^{er} arrondissement.

MORT POUR LA FRANCE

La mairie de Roubaix a été avisée officiellement du décès du soldat Alphonse Degeyer, décédé à Houille (P-de-F.) le 28 mai 1940. Le défunt qui était âgé de 27 ans, demeurait 32, rue Laine.

LE PAIEMENT DES ALLOCATIONS MILITAIRES

Avis aux retardataires
Les bénéficiaires qui ne se sont pas présentés aux dates fixes pour retirer leur certificat de paiement du 1^{er} trimestre 1941, sont informés que ces certificats seront à leur disposition à la mairie de Roubaix, bâtiment central, bureau des allocations militaires :

Perception Ouest : Mercredi 15 janvier 1941, de 8 h. à 11 h. 30.
Perception Est : Mercredi 15 janvier 1941, de 14 h. à 17 h. 30.

Un avis du contrôle des prix

Le Comité roubaissien de contrôle des prix informe les consommateurs roubaissiens qu'il vient de leur confier, de déposer leurs réclamations relatives à leurs achats de denrées, à la mairie de Roubaix, 2^e étage, porte 22.

La Fille de Mme Angot au Grand Théâtre

La troupe du Grand Théâtre de Roubaix a présenté, dimanche, en l'honneur, l'amusante farce, mêlée d'histoire, la fantaisie satirique, d'Ange Pitou, a montré toutes les facettes d'un beau talent. Dans les couplets de Lecoq d'une très belle composition et que le public prend toujours plaisir à entendre, sa voix chaude et agréable, prend de la souplesse et des inflexions gracieuses, qu'on suit avec beaucoup de satisfaction.

AVIS AUX MARCHANDS AMBULANTS

On nous prie d'insérer :

AVIS A NOS CLIENTS CORRESPONDANTS DÉPOSITAIRES

Il est obligatoire pour toute personne remettant un ordre de publicité destinée à notre journal, à nos bureaux ou à l'un de nos correspondants, qu'il soit (correspondants dépositaires, etc.) de se munir de sa carte d'identité ou du numéro d'ordre inscrit au bas de chaque ordre contenant la publicité à insérer.

ETAT CIVIL

Naissances : Nadine Demy, de Croix, rue Sébastien, 8 ; Odette Deloutre, rue de Charolier, 141.
Décès : Hélène Balcaen, ép. Grégoire, 50 ans, rue Pierre de Roubaix, 22, et Mile Puyet, 82 ans, rue de la Guinguette, 88 ; Amélie Meisdagh, ép. Cauchie, 45 ans, rue Victor-Hugo, 149 ; Louis Doucas, 67 ans, rue Puyet, 43 ; Clémence Fardel, Vve De Vriendt, 73 ans, rue de Lannoy, 325 ; Octave Caréte, 53 ans, rue Henri Leleuvre, 19 ; Coralie Vanhaesebroeck, 43 ans, rue de Béthune, 4 ; Hector Alléon, 68 ans, rue de Blanchemaison, 37 ; Madeleine Juy, 70 ans, rue de Valenciennes, 37 ; Juliette Mollet, Vve Poliez, 74 ans, rue de Barbièvre, 35 ; Octavie Vandebaele, ép. Vercauteren, 72 ans, rue de Valenciennes, 37 ; Joseph Rousseau, 75 ans, rue Lacroix, 126 bis, et Deswaele, 2 ; Louis Baudière, 61 ans, rue Inkermann, 136 ; René Desamps, 75 ans, rue Victor-Hugo, 48.

WATTRELOS AUX AMIS DU JARDIN ET DE LA BASSE-COUR FAMILIALE

La réunion mensuelle s'est tenue dimanche 12 janvier, à 18 h., au café Deloutre, sous la présidence de M. G. Imbrecht, président, entouré des membres de la commission et devant une assistance particulière et devant une assistance particulière.

LE PAIEMENT DES ALLOCATIONS MILITAIRES

Avis aux retardataires
Les bénéficiaires qui ne se sont pas présentés aux dates fixes pour retirer leur certificat de paiement du 1^{er} trimestre 1941, sont informés que ces certificats seront à leur disposition à la mairie de Roubaix, bâtiment central, bureau des allocations militaires :

Perception Ouest : Mercredi 15 janvier 1941, de 8 h. à 11 h. 30.
Perception Est : Mercredi 15 janvier 1941, de 14 h. à 17 h. 30.

Un avis du contrôle des prix

Le Comité roubaissien de contrôle des prix informe les consommateurs roubaissiens qu'il vient de leur confier, de déposer leurs réclamations relatives à leurs achats de denrées, à la mairie de Roubaix, 2^e étage, porte 22.

La Fille de Mme Angot au Grand Théâtre

La troupe du Grand Théâtre de Roubaix a présenté, dimanche, en l'honneur, l'amusante farce, mêlée d'histoire, la fantaisie satirique, d'Ange Pitou, a montré toutes les facettes d'un beau talent. Dans les couplets de Lecoq d'une très belle composition et que le public prend toujours plaisir à entendre, sa voix chaude et agréable, prend de la souplesse et des inflexions gracieuses, qu'on suit avec beaucoup de satisfaction.

AVIS AUX MARCHANDS AMBULANTS

On nous prie d'insérer :

de Roubaix de Roubaix

lieu à partir du mois de mars sous la direction du sous-chef M. René Leuwarier, latin de perfectionnement des jeunes musiciens. Il fut ensuite rendu compte qu'une quinzaine de prisonniers, membres de la société, avaient reçu le colis qui fut remis à chaque famille pour leur être expédié. Un second colis sera envoyé prochainement aux prisonniers dans les mêmes conditions.

Le journal de bienfaisance du Centre

Mis sur pied de main de maître par l'actif comité des Pingouins Ping-Pong Club Wasquehal, le grand journal de ping-pong organisé dimanche après-midi à la salle des fêtes, rue Jean-Macé, a remporté le succès escompté des organisateurs. On sait que ce tournoi était organisé au profit des Cuisines populaires de la commune.

LEERS ALLOCATIONS MILITAIRES

Le paiement de la première quinzaine de janvier sera effectuée au bureau des postes le jeudi 16 janvier aux heures habituelles.

WASQUEHAL L'escoquerie au ramonage des cheminées

Les époux Georges Dellit-Mannier, exerçant la profession de ramoneurs, habitant à Roubaix, ont été avisés que leur nom figure sur la liste des ramoneurs agréés de la ville pour effectuer ce travail annuel.

Secours aux habitants privés de ressources

Le paiement des secours (cartes jaunes) pour la période du 6 au 19 janvier, aura lieu à la mairie le jeudi 16 janvier 1941, de 8 à 12 heures, et de 14 à 18 heures. Les personnes qui ne se présentent pas à la date fixée ne seront payées qu'à la quinzaine suivante.

MARCO-EN-BAREUL Le ravitaillement en charbon

Le Groupement Charbonnier informe la population que l'inscription des cartes de charbon commencera le 15 janvier dans l'ordre suivant :

SECOURS AUX HABITANTS PRIVÉS DE RESSOURCES

Le paiement des secours mensuels aura lieu mercredi 15 janvier à la mairie de Roubaix, bureau des secours aux habitants privés de ressources.

Tournoing

Les intéressés sont priés de se munir des cartes de charbon départementales et de vaillamment ainsi que de la carte de charbon mod. A. Si sera attribuée la valeur des coupons N° 4 et 5 :
Cartes jaunes, 1 et 2 personnes, 150 kilos ; cartes jaunes, 3 et 4 personnes, 200 kilos ; cartes rouges, 5 et 6 personnes, 250 kilos ; cartes vertes, 7 personnes et plus, 300 kilos.

LE PAIEMENT DES SECOURS

Le paiement des secours aux habitants privés de ressources et chômeurs aura lieu dans les quatre sections : Bourg, Pont, Plouich et Rouges-Barres jeudi 16 janvier, de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

VOLS D'AUTOS, DE LAPINS D'UN CALEÇON, D'UN MORCEAU DE VIANDE, D'UN SAC À MAIN
La nature des vols commis chaque jour est divers, mais on a eu, dans les dernières heures de la nuit, des enquêtes ont dû être ouvertes sur plaintes émanant de :

ARMENTIÈRES MORT SUBITE DE M. PICOD, ANCIEN ADJOINT AU MAIRE

M. Léon Picod, 53 ans, demeurant rue de Strasbourg, est décédé subitement à son domicile lundi 7 à 7 h.

SECOURS AUX HABITANTS PRIVÉS DE RESSOURCES

Le paiement des secours (cartes jaunes) pour la période du 6 au 19 janvier, aura lieu à la mairie le jeudi 16 janvier 1941, de 8 à 12 heures, et de 14 à 18 heures. Les personnes qui ne se présentent pas à la date fixée ne seront payées qu'à la quinzaine suivante.

LE BIEN D'AUTRI

En gare de Lille, le 2 janvier, Edmond Lecourt, 28 ans, manoeuvre, de Leers à Lille, a soustrait un colis : 3 mois d'emprisonnement.

LA DISTRIBUTION DES DONS AU BUREAU DE BIENFAISANCE

Comme chaque année le Bureau de Bienfaisance a procédé à la distribution des revenus de dons et legs aux familles les plus éprouvées par la maladie.

SECOURS AUX FAMILLES NÉCESSITÉES

Les paiements des secours pour la période du 15 janvier au 31 janvier ont été effectués par le Bureau de Bienfaisance, aux jours et heures ci-après :

MORT SUBITE DE M. PICOD, ANCIEN ADJOINT AU MAIRE

M. Léon Picod, 53 ans, demeurant rue de Strasbourg, est décédé subitement à son domicile lundi 7 à 7 h.

SECOURS AUX FAMILLES NÉCESSITÉES

Les paiements des secours pour la période du 15 janvier au 31 janvier ont été effectués par le Bureau de Bienfaisance, aux jours et heures ci-après :

LA MAINTIÈRES

M. Léon Picod, 53 ans, demeurant rue de Strasbourg, est décédé subitement à son domicile lundi 7 à 7 h.

LA MAINTIÈRES

M. Léon Picod, 53 ans, demeurant rue de Strasbourg, est décédé subitement à son domicile lundi 7 à 7 h.

LA DISTRIBUTION DES DONS AU BUREAU DE BIENFAISANCE

Comme chaque année le Bureau de Bienfaisance a procédé à la distribution des revenus de dons et legs aux familles les plus éprouvées par la maladie.

SECOURS AUX FAMILLES NÉCESSITÉES

Les paiements des secours pour la période du 15 janvier au 31 janvier ont été effectués par le Bureau de Bienfaisance, aux jours et heures ci-après :

MORT SUBITE DE M. PICOD, ANCIEN ADJOINT AU MAIRE

M. Léon Picod, 53 ans, demeurant rue de Strasbourg, est décédé subitement à son domicile lundi 7 à 7 h.

SECOURS AUX FAMILLES NÉCESSITÉES

Les paiements des secours pour la période du 15 janvier au 31 janvier ont été effectués par le Bureau de Bienfaisance, aux jours et heures ci-après :

LA MAINTIÈRES

M. Léon Picod, 53 ans, demeurant rue de Strasbourg, est décédé subitement à son domicile lundi 7 à 7 h.

LA MAINTIÈRES

M. Léon Picod, 53 ans, demeurant rue de Strasbourg, est décédé subitement à son domicile lundi 7 à 7 h.

Sociétés et Comités

GROUPE DES POILUS D'ORIENT
Après que la commission du groupe puisse, comme par le passé, expédier à ses sociétaires prisonniers de guerre l'habitude, prière aux familles de ceux de vouloir bien faire passer au siège des Poilus d'Orient (Café G. Crétin), 3, Grand-Place, les noms des colis qu'ils recevront de leur prisonniers et cette liste indispensable pour la reprise des expéditions de colis.

COMITÉ D'ACTION ARTISANALE

Par un arrêté en date du 14 janvier, le conseil d'administration du Comité d'Action Artisanale, 59, rue de Haze, tous renseignements concernant l'Artisanat : législation, Contentieux, etc.

ETAT CIVIL

Décès : Léontine Dils, 67 ans, sœur épouse, ép. Arthur Thyberghien, rue Ch. Hopkins, 31 bis ; Léon Lobry, 59 ans, ép. Marie Blie, 54 ans, s. p. ép. Pierre Ménard, de Roubaix ; Maurice Dels, 21 ans, Grigore Despechin, 70 ans, rue de Lille, 121 ; Carlos Vaneste, 77 ans, rue de Gand, 28 ; Angèle Pierrard, 73 ans, Vve Edouard, 77 ans, rue de Valenciennes ; Charles Demuelder, 75 ans, rue Pont de Neuville, 91 ; Elie Petit, 80 ans, rue de la Croix, 55 ; Philémon Dils, 84 ans, rue de Valenciennes ; Joseph Dermaux, rue de l'Aurore, 47.

HALLUIN

Jardins ouvriers. — Les adhérents de la société « Le Coin de Terre Halluinnois », qui sont possesseurs d'un jardin de la société, sont priés de se présenter au secrétariat, rue de Valenciennes, pour faire connaître leur adresse et de présenter toutes justificatifs nécessaires.

RONCQ

Recensement des marchands ambulants. — Les possesseurs d'une profession ambulante et résidant à Roncq, sont priés de se présenter sans délai à la Mairie, Secrétaire, munies du récépissé obtenu par le Contrôle des Marchés, devant présenter à la Mairie, et qui a été délivré antérieurement par les Services préfectoraux.

SECOURS AUX FAMILLES NÉCESSITÉES

Les paiements des secours pour la période du 15 janvier au 31 janvier ont été effectués par le Bureau de Bienfaisance, aux jours et heures ci-après :